



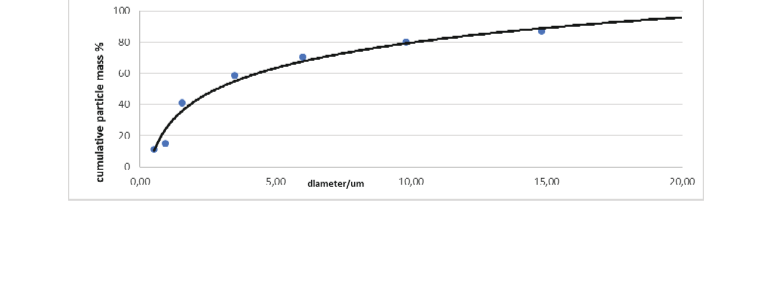
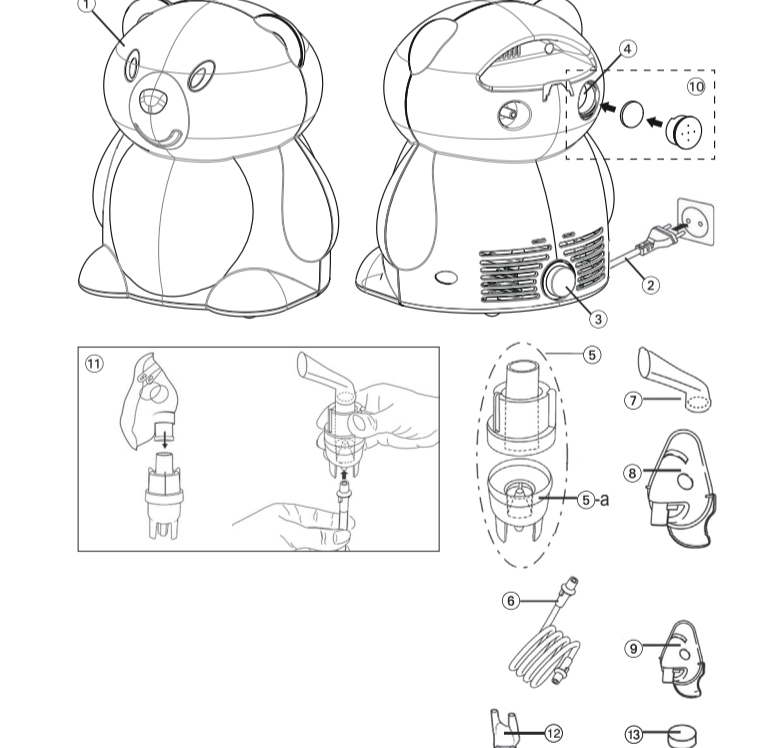
Children Nebuliser

NEB400



NEB 400

IBNEB 400 N-9 4419



Guarantee Card

Name of Purchaser / Inköpörens namn / Ostajian nimi / Forhandlers navn / Kopers navn / Piročva värds / Pirkohje pavarde / Ostja nimi / Ф.И.О. покупателя

Serial Number / Serienummer / Sarjanumero / Serienummer / Serienummer / Серийный номер / Seriens nummers / Серийный номер

Date of Purchase / Inköpdatum / Ostajapäivämäärä / Købsdato / Kjøpsdato / Iegades datums / Pardavimo data / Ostskuppäve / Data покупки

Specialist Dealer / Återförsäljare / Alan kauppias / Special-forhandler / Spesialist forhandler / Specialista -pärstavis / Pardavusi įstajia / Arhitekti muiguesinajaja / Спецалистозавоарный дилер

Ensure that children do not use this device unless supervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.

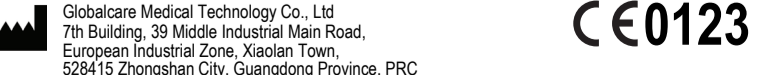
Use of this device is not intended as a substitute for a consultation with your doctor.

This device is not a toy! Keep out of reach of children and do not leave children alone during treatment.

3. Preparation and Usage of This Device

Prior to using the device for the first time, we recommend cleaning it as described in the section «Cleaning and Disinfecting».

- Assemble the nebuliser kit (1). Ensure that all parts are complete.
- Fill the nebuliser with the inhalation solution as per your doctor's instructions. Ensure that you do not exceed the maximum level.
- Connect the nebuliser with the air hose (6) to the compressor (1) and plug the power lead (2) into the socket (230V 50 Hz AC).



Globalcare Medical Technology Co., Ltd
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road,
European Industrial Zone, Xiaolan Town,
528415 Zhongshan City, Guangdong Province, PRC

Donava Lifescience Consulting Srl
Piazza Albania, 10, 00153 Rome/Italy

Compressor Nebuliser

- Piston compressor
- Power lead
- ON/OFF Switch
- Air filter compartment
- Nebuliser
 - a: Vapouriser head
- Air hose
- Mouthpiece
- Adult face mask
- Child face mask
- Replacing air filter
- Assembling mouthpiece kit
- Nose piece
- Air filter

Dear Customer, This nebuliser is an aerosol therapy system suitable for domestic use. This device is used for the nebulisation of liquids and liquid medications (aerosols) for the treatment of the upper and lower respiratory tract. This device has been specifically designed to make treatment more pleasant for children, whilst ensuring all the quality and safety standards of MicroLife products. If you have any questions, problems or want to order spare parts please contact your local MicroLife Customer Service. Your dealer or pharmacy will be able to give you the address of the MicroLife dealer in your country. Alternatively, visit the internet at www.microlife.com where you will find a wealth of invaluable information on our products. Stay healthy – MicroLife AG!

- 1. Explanation of Symbols**
- Electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.
 - Read the instructions carefully before using this device.
 - Type BF applied part
 - Class II equipment
 - Serial number
 - Reference number
 - Manufacturer
- Protection against solid foreign objects and harmful effects due to the ingress of water
- CE Marking of Conformity
- 2. Important Safety Instructions**
- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
 - This device may only be used for the purposes described in these instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.
 - Retain instructions in a safe place for future reference.
 - Do not operate the unit in presence of any anesthetic machine inflammable with oxygen or nitrogen protoxide.
 - This device is not suitable for anaesthesia and lung ventilation.
 - This device should only be used with original accessories as shown in these instructions.
 - Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
 - Never open this unit.
 - This device comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the «Technical Specifications» section.
 - Protect it from:
 - water and moisture
 - extreme temperatures
 - impact and dropping
 - contamination and dust
 - direct sunlight
 - heat and cold
 - Comply with the safety regulations concerning the electrical devices and in particular:
 - Never touch the device with wet or moist hands.
 - Place the device on a stable and horizontal surface during its operation.
 - Do not pull the power cord or the device itself to unplug it from the power socket.
 - The power plug is a separate element from the grid power; keep the plug accessible when the device is in use.
 - Before plugging in the device, make sure that the electrical rating, shown on the rating plate, matches the bottom of the unit, corresponds to the mains rating. Opening or altering the device invalidates the guarantee.
 - The guarantee does not cover damage caused by improper handling, accidents or non-compliance with the operating instructions.
 - In general, the use of adapters, simple or multiple, and/or extension cables is not recommended. If their use is indispensable, it is necessary to use types complying with safety regulations, paying attention that they do not exceed the maximum power limits, indicated on adapters and extension cables.
 - Do not leave the unit unplugged in when not in use; unplug the device from the wall socket when it is not in operation.
 - The installation must be carried out according to the instructions of the manufacturer. An improper installation can cause damage to persons, animals or objects, for which the manufacturer cannot be held responsible.
 - Do not replace the power lead of this device. In case of a power lead damage, contact the technical service center authorized by the manufacturer for its replacement.
 - The power supply cord should always be fully unwound in order to prevent dangerous overheating. Before performing any maintenance or cleaning operation, turn off the device and disconnect the plug from the main supply.
 - Only use the medication prescribed for you by your doctor and follow your doctor's instructions with regard to dosage, duration and frequency of the therapy.
 - Depending on the pathology, only use the treatment that is recommended by your doctor.
 - Only use the nose piece if expressly indicated by your doctor, paying special attention NEVER to introduce the bifurcations into the nose, but only positioning them as close as possible.
 - Check in the medicine instruction leaflet for possible contraindications for use with common aerosol therapy systems.
 - Do not position the equipment so that it is difficult to operate the disconnection device.
 - For greater hygienic safety, do not use the same accessories for more than one person.
 - Never bend the nebuliser over 90°.
 - Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.

- Make sure that the internal parts of the device are not in contact with liquids and that the power plug is disconnected.
- Cleaning and disinfecting of the accessories**
- Follow carefully the cleaning and disinfecting instructions of the accessories as they are very important to the performance of the device and success of the therapy.
- Before and after each treatment**
- Disassemble the nebuliser (5) by turning the top counter-clockwise and remove the medicine container etc. Wash the components of the disassembled nebuliser, the mouthpiece (7) and the nose piece (12) by using tap water; dip in boiling water for 5 minutes. Reassemble the nebuliser components and connect it to the air hose connector, switch the device on and let it work for 10-15 minutes.
- Wash masks and air tube with warm water.
 - Use only cold disinfecting liquids following the manufacturer's instructions.
- Do not boil or autoclave for air tube and masks.

5. Maintenance, Care, and Service

Order all spare parts from your dealer or pharmacist, or contact MicroLife-Service (see forward).

Replacement of the nebuliser

Replace the nebuliser (5) after a long period of inactivity, in cases where it shows deformities, breakage, or when the vapour head (5-a) is obstructed by dry medicine, dust, etc. We recommend to replace the nebuliser after a period between 6 months and 1 year depending on the usage.

- Only use original nebulisers!

Replacement of the air filter

In normal conditions of use, the air filter (3) must be replaced approximately after 500 working hours or after each year. We recommend to periodically check the air filter (10-12 treatments) and if the filter shows a grey or brown colour or is wet, replace it. Extract the filter and replace it with a new one.

- Do not try to clean the filter for reusing it.
- The air filter shall not be serviced or maintained while in use with a patient.
- Only use original filters! Do not use the device without filter!

6. Malfunctions and Actions to take

- This device cannot be switched on**
- Ensure the power lead (2) is correctly plugged into the socket.
 - Ensure the ON/OFF switch (3) is in the position «I».
 - Make sure that the device has been operating within operating limits indicated in this manual (30 min On/30 min Off).
- The nebuliser functions poorly or not at all**
- Ensure the air hose (6) is correctly connected at both ends.
 - Ensure the air hose is not squashed, bent, dirty or blocked. If necessary, replace with a new one.
 - Ensure the nebuliser (5) is fully assembled and the colored vapouriser head (5-a) is placed correctly and not obstructed.
 - Ensure the required medication has been added.
- 7. Guarantee**
- This device is covered by a 5 year **guarantee** from the date of purchase. The guarantee is valid only on presentation of the guarantee card completed by the dealer (see back) confirming date of purchase or the receipt.
- The guarantee covers only the compressor. The replaceable components like nebuliser, masks, mouthpiece, air hose, and filters are not included.
 - Opening or altering the device invalidates the guarantee.
 - No Rückaktionen can be leveraged with our instructions if you pass it to other colleagues, contacts or godkind electrician or technician who does not pass it to a suitable person. Generell avråder vi från att använda adapter (enkelt eller multi) eller förlängningskabler. Om användning av dessa är oundvikligt, är det nödvändigt att använda sådana som överensstämmer med säkerhetsreglerna, ta hänsyn till att max effektgränsen ej överstigs, anges på adaptern och på förlängningskablarna.
 - Lämna inle utrustningen ansluten när den ej används.
 - Anslutningarna måste göras enligt tillverkarens instruktioner. En felaktig anslutning kan orsaka skada på person, djur eller föremål, för detta kan tillverkaren ej hållas ansvarig för.
 - Byt ut elströmledningen på denna utrustning. Om ström-kabeln blivit skadad, kontakta ett tekniskt service center där ser godkänd ut tillverkaren, för byte av kabeln.
 - Ström-kablerna skall alltid vara helt oskadade för att skydda mot feligt överhettning.
 - Innan underhåll eller rengöring utförs, stäng av utrustningen och koppla ur den från strömkäblen (vägg kontakten).
 - Använd endast den medicinska lösningen som din läkare har ordinerat och följ läkarens instruktioner beträffande läkemedelsdos, behandlingstid och behandlings-frekvens.
 - Beröende på patologi, använd bara behandling som är rekommenderat av din läkare.
 - Använd endast näsålsutrustning om detta uttryckligen har avrats av din läkare. Var extra uppmärksam med att ALDRIG föra in förgöringen i näsan, men anslut endast så nära som möjligt.
 - Kontrollera medicinska informationen (bäckspeddel) för möjlig kontraindikation; vid användning av vanlig aerosol terapi-system.
 - Placera utrustningen så att den är svårt att använda utokkappa.
 - För bättre hygienisk säkerhet, använd ej samma till-behörför mer än en person.
 - Lada aldrig inhalator mer än 60°.
 - Använd inle instrumentet i närheten av elektromagne-tiska starka fält, t.ex. installationer av magnetfält eller radioparapeter. Håll ett avstånd på minst 3,3 m från sådan utrustning när detta instrumentet används.
 - Se till att instrumentet inle hanteras av små barn.
 - Vissa delar är tillräckligt små för att kunna sväljas. Var medveten om risken för strypning i det fall detta instrument är utrustat med kablar och slangar.

- 8. Technical Specifications**
- Nebulisation rate:** 0.4 ml/min. (NaCl 0.9%)
- Particle size:** 63% < 5 µm
2.83 µm (MMAD)
- Max. free air flow:** 15 l/min.
- Operating air flow:** 5.31 l/min.
- Acoustic noise level:** 52 dBA
- Power source:** 230V 50 Hz AC
- Power lead length:** 1.6 m
- Nebuliser capacity:** min. 2 ml; max. 8 ml
- Residual volume:** 0.8 ml
- Operating limits:** 30 min. On / 30 min. Off
- Operating conditions:** 10 - 40 °C / 50 - 104 °F
- Humidity:** 10 - 95 % relative maximum humidity
- 700 - 1060 hPa Atmospheric pressure**
- Storage and shipping:** -20 - +60° C / -4 - +140 °F
- conditions:** 10 - 95 % relative maximum humidity
- 700 - 1060 hPa Atmospheric pressure
- Weight:** 1424 g
- Dimensions:** 200 x 183 x 153 mm
- IP Class:** IP21
- Reference to standards:** EN 13544-1; EN60601-1; EN 60601-2; EN 60601-1-6; IEC 60601-1-11
- Expected service life:** 1000 hours
- This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
- Class II device** as regards protection against electric shocks.
- Nebuliser, mouthpiece and masks are type BF applied parts.
- The technical specifications may change without prior notice.

Inhalator med kolvkompressor

- Kolvkompressor
- Elsladd
- ON/OFF brytare
- Luftfilterfack
- Inhalator
 - a: Förlängningshuvud
- Luftslang
- Munstycke
- Ansiktsmask, vuxen
- Ansiktsmask, barn
- Byte av luftfilter
- Montering av inhalationsenhet
- Nässtycke
- Luftfilter

Bäste kund Denna inhalator är ett behandlingssystem för hemmabruk. Denna utrustning är gjord för inhalation av vätskor och mediciner (aerosoler) för behandling av övre och lägre luftvägarna. Detta instrument har utformats speciellt för att göra behandlingen mera barnvänlig och samtidigt säkerställa kvaliteten och säkerhet standards för MicroLife produkter. Om du har några frågor, problem eller vill beställa reservdelar ber vi dig kontakta lokal MicroLife kundservice. Din åter-försäljare eller ditt apotek kan ge dig kontaktpuppgifter till en MicroLife-representant i ditt land. Alternativt kan du besöka vår webbplats på www.microlife.com där du finner värdefull information om våra produkter. Vår önskan om ett hälsosamt liv - MicroLife AG!

- 1. Förklaring av symboler**
- Elektroniska instrument skall avfallshanteras enligt gällande miljölagstiftning och får inte tas till i hushållsoppon.
 - Läs instruktionerna noggrant innan du använder instrumentet.
 - Tillämpingsklass BF
 - Klass II utrustning
 - Serienummer
 - Referens nummer
 - Tillverkare
- Protection against solid foreign objects and harmful effects due to the ingress of water
- CE Marking of Conformity
- 2. Viktiga säkerhetsinstruktioner**
- Följ instruktionerna för användning. Detta dokument ger viktig information om funktion och säkerhet för denna utrustning. Var vänlig och läs detta dokument noggrant före användning av utrustningen och behåll dokumentet för framtida referens.
 - Detta instrument får endast användas för de ändamål som beskrivs i detta filte. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.
 - Spara instruktionerna på en säker plats för framtida behov.
 - Använd ej utrustningen i närvaro av brandfarliga bedovningsmedel med syre och kväveoxid.
 - Apparaten är inte lämplig för anestesi och lungventilation.
 - Apparaten ska endast användas med originaltillbehör enligt bruksanvisningen.
 - Använd inle instrumentet om du tror att det är skadat eller inle fungerar normalt.
 - Öppna aldrig instrumentet.
 - Instrumentet innehåller känsliga komponenter och skall hanteras varsamt. Följ förvarings- och användningsinstruktionerna i avsnittet «Tekniska data».
 - Skydda instrumentet mot:
 - Vatten och fukt
 - Extremt hög temperatur
 - Stötar och fall
 - Smuts och damm
 - Suor luft
 - Värme och kyla
 - Utrustningen överensstämmer med säkerhetsregler beträffande elektrisk utrustning och särskilt avseende:
 - Beröring utrustningen med värta eller källiga händer.
 - Placera utrustningen på en stabil och horisontell yta när den används.
 - Dra ej i nälsledaren eller själva utrustningen för att utpluga it från den power socket.
 - Ström-kablerna skall alltid vara helt oskadade för att skydda mot feligt överhettning.
 - Stickkontakten är en separat enhet från elinleat. Håll stickkontakten avströmt från utrustningen när utrustningen används.
 - Innan underhåll eller rengöring utförs, stäng av utrustningen och koppla ur den från strömkäblen (vägg kontakten).
 - Använd endast den medicinska lösningen som din läkare har ordinerat och följ läkarens instruktioner beträffande läkemedelsdos, behandlingstid och behandlings-frekvens.
 - Beröende på patologi, använd bara behandling som är rekommenderat av din läkare.
 - Använd endast näsålsutrustning om detta uttryckligen har avrats av din läkare. Var extra uppmärksam med att ALDRIG föra in förgöringen i näsan, men anslut endast så nära som möjligt.
 - Kontrollera medicinska informationen (bäckspeddel) för möjlig kontraindikation; vid användning av vanlig aerosol terapi-system.
 - Placera utrustningen så att den är svårt att använda utokkappa.
 - För bättre hygienisk säkerhet, använd ej samma till-behörför mer än en person.
 - Lada aldrig inhalator mer än 60°.
 - Använd inle instrumentet i närheten av elektromagne-tiska starka fält, t.ex. installationer av magnetfält eller radioparapeter. Håll ett avstånd på minst 3,3 m från sådan utrustning när detta instrumentet används.
 - Se till att instrumentet inle hanteras av små barn.
 - Vissa delar är tillräckligt små för att kunna sväljas. Var medveten om risken för strypning i det fall detta instrument är utrustat med kablar och slangar.

5. Underhåll, skötsel och service

Beställ alla reservdelar från din leverantör eller apotek, eller kontakta MicroLife-service (se förord).

Utbry av inhalatorer

Byt ut inhalatorer (5) efter en lång period då den ej används, i fall där den visar deformiteter, skador, eller om förgöring huvudet (5-a) är blockerat av torr medicin, damm etc. Vi rekommendera att byta ut inhalatorer efter 6 till 12 månader användning beroende på hur mycket den används.

- Använd bara original inhalator!

Utbry av luftfilter

I normala förhållanden ska luftfilter (3) måste bytas ungefär efter 500 timmar eller efter varje år. Vi rekommenderar att regelbundet kontrollera luftfilter (10-12 behandling) och om filteret visar en grå eller brun färg eller om det är vått. Dra ut filteret och byt ut det mot ett nytt.

- Rengör ej filteret för återanvändning.
- Luftfilter skall ej servas eller underhållas när det används av en patient.
- Använd endast kallt desinfektionsmedel och följ tillverkarens instruktioner.

6. Funktionsstörningar och åtgärder

- Det går inte att starta apparaten**
- Kontrollera att elsladden (2) sitter ordentligt i elutttaget.
 - Kontrollera att ON/OFF brytaren (3) står på «I».
 - Säkerställ att utrustningen används inom angivna gränsvärden för drifttiden (30 min. på / 30 min. avstängd).
- Inhalator fungerar dåligt eller inte alls**
- Kontrollera att luftslangen (6) är korrekt ansluten i båda ändarna.
 - Kontrollera att luftslangen inte är klämd, böjd, smutsig eller blockerad. Byt ut den om det behövs.
 - Kontrollera att inhalator (5) har satts ihop korrekt och att den färgade dropprörelsen (5-a) är korrekt placerad och inte hinderas.
 - Kontrollera om efterdytt medicin har fyllts på.

7. Garanti

Detta instrument har 5 års garanti från inköpsdatum. Garantin gäller endast om garantibeviset, fyllt av återförsäljaren (se baksidan) uppgives tillsammans med inköpsfaktura eller bevis för köpsdatum.

- Garantin gäller endast för kompressor. Utbytesdelar som inhalator, maskor, munstycke, luftslang och filter ingår inte.
- Garantin gäller inte om instrumentet öppnats eller modifierats.
- Garantin gäller ej för skada som orsakas genom olämplig hantering, olyckor eller på grund av att användningsinstruktionerna är följ.

8. Tekniska data

- Inhalationsintervall:** 0.4 ml/min. (NaCl 0.9%)
- Partikelstorlek:** 63% < 5 µm
2.83 µm (MMAD)
- Max. frit flöde:** 15 l/min.
- Verksam luftström:** 5.31 l/min.
- Acustisk ljudnivå:** 52 dBA
- Längd elsladd:** 1.6 m
- Inhalationskapacitet:** min. 2 ml; max. 8 ml
- Restvolym:** 0.8 ml
- Användningsbegränsning:** 30 min. på / 30 min. avstängd
- Driftförhållanden:** 10 - 40 °C / 50 - 104 °F
- Luftfuktighet:** 10 - 95 % maximal relativ luft-fuktighet
- 700 - 1060 hPa**
- 20 - +60° C / -4 - +140 °F**
- 10 - 95 % maximal relativ luft-fuktighet**
- 700 - 1060 hPa (atm)**
- Vikt:** 1424 g
- Dimensioner:** 200 x 183 x 153 mm
- IP Klass:** IP21
- Upplydda normer:** EN 13544-1; EN60601-1; EN 60601-2; EN 60601-1-6; IEC 60601-1-11
- Förväntad användningstid:** 1000 timmar
- Instrumentet uppfyller de krav som ställs i EU:s direktiv 93/42/EEC.
- Klass II utrustning** som behöver skydd mot elektrisk chock/stötar.
- För inlektion, munstycke och masken tillämpas type BF.
- Tekniska specifikationerna kan ändras utan föregående information.

- Användning av apparaten är inle avsedd att ersätta konsultation med din läkare.
- Detta instrument är ej en lek sak!** Förvara instrumentet utom räckhåll för barn och lämna ej dem ensam under behandling.

3. Iordningsställande och användning av apparaten

- Innan apparaten används första gången bör den rengöras enligt rengöringen i avsnitt «Rengöring och desinficering».
- Montera inhalationsenhet (1). Säkerställ att alla delar är kompletta.
 - Fyll inhalator med inhalationslösning enligt din läkarens ordination. Var noga med att inte överstrosa den maximalt tillåtna nivå.
 - Anslut inhalator med luftslangen (6) till kompressor (1) och sätt elsladden (2) i eluttaget (230V 50 Hz AC).

Pienikokoinen kompressorimutini

- Mäntäkompressor
- Virtajanto
- ON/OFF-kytkin
- Ilmansuodattolokero
- Mutini
 - a: Förlängingspää
- Ilmaleuku
- Suukappale
- Akuisien maskki
- Laisten maskki
- Ilmansuodattimen vaihtaminen
- Suuttimien kokaaminen
- Nenäkappale
- Ilmansuodatin

Hyvä asiakas, Tämä suuttimen on aerosolihoidolajärjestelmä, joka soveltuu kotikäyttöön. Tämä laiteetä käytetään nesteiden ja nestemäisten lääkkeiden (aerosolien) sumutukseen ja ylempiin ja alempiin hengitysteiden hoitoon. Tämä laite on suunniteltu erityisesti tekemään hoosta miellyttävämpiä lapsille, samalla varmistetaan kaikkien MicroLife tuotteen laatu ja turvallisuusstandardit. Jos sinulla on kysyttävää, ongelmia tai jos tarvitset varaosia, ota yhteyttä paikalliseen MicroLife-asiakaspalveluun. Saat paikallisen MicroLife-jälleenmyyjäisen osoitteen kauppa- tai apteekkista. Voit vaihtoehtoisesti käydä www.microlife.fi-sivustollamme, josta löydät paljon tulla-tietamme koskevia tärkeitä tietoja. Pyytämme kiittä - MicroLife AG!

- 1. Symbolien selitykset**
- Elektroniset laitteet täytyy hävittää paikallisten, voimassa olevien määräysten mukaisesti eikä kotitalousjätteen mukana.
 - Lue ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta.
 - Soveltavuusluokka BF
 - Luokan II laite
 - Sarjanumero
 - Vitenumero
 - Valmistaja
 - Päällä (ON)
 - Pois päältä (OFF)
- Protection against solid foreign objects and harmful effects due to the ingress of water
- CE Marking of Conformity
- 2. Tärkeät turvallisuusohjeet**
- Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä laiteen käyttö- ja turvallisuusohjeita. Lue ohjekirja huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja noudata tarkoin siinä annettuja ohjeita. Säilytä ohjekirja myöhemmä käyttöä varten.
 - Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan näissä ohjeissa mainittuihin tarkoituksiin. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuista vahingoista.
 - Säilytä ohjeet varmassa paikassa vähästä käytöstä varten.
 - Älä käytä laitteessa mahdollisia anestesia sekoituksia, jotka palavat hapella tai tyypellä.
 - Tämä laite ei sovi käytettäväksi anestesiaan eikä keuhkotulehukseen.
 - Tätä laitetta tulee käyttää vain alkuperäisten varusteiden kanssa näissä ohjeissa kuvattulla tavalla.
 - Älä käytä laitetta, jos uskot sen olevan vaurioitunut tai jos huomaa jotakin epätavallista.
 - Älä koskaan pure laiteita.
 - Laiteessa on herkkiä osia ja sitä täytyy käsitellä varoen. Noudata säilytys- ja käyttöohjeita koskevia neuvoja, jotka on mainittu «Tekniset tiedot» -kappaleessa!
 - Suojaa laitetta seuraavilla:
 - vesi ja kosteus
 - äärimmäiset lämpötilat
 - isku ja putausmet
 - lika ja pöly
 - suora auringonvalo
 - kuuminus ja kylmyys
 - Noudata sähkölaiteita erityisesti koskevia turvallisuusohjeita:
 - Älä koskaan kosketa laitetta märin tai kostein käsin.
 - Aseta laite tukevasti ja horisontaalisesti sen käytön ajaksi.
 - Liitteen avaimien tai muuttamien mittala takuun.
 - Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat vääränsäädystä, käsittelystä, vahingoista tai käyttöohjeiden noudattamattaisuudesta.

5. Kunnonosasto, hoito ja huolto

Tilaa kaikki varaosat jälleenmyyjäiltä tai apteekista tai ota yhteyttä MicroLife-asiakaspalveluun (koska esipuhe).

Suuttimien vaihto

Normaaliolosuhteissa ilmansuodatin (3) täytyy vaihtaa noin 500 käyttötuntien jälkeen tai kerran vuodessa. Suosittelemme ilmansuodattimen säännöllistä tarkistusta (10-12 hoitokertaa) ja jos suodatin näyttää harmaalta tai ruskealta se on vaihdettava, se on vaihdettava. Päättää ja vaihta se uuteen.

- Älä yritä puhdistaa suodatinta ja suodatinta sitä uudeelleen.
- Ilmansuodatinta ei saa huoltaa potilaan hoidon aikana.

6. Toimintatäiriöt ja toimenpiteet

- Laite ei kytketty päälle**
- Varmista, että virtajohto (2) on laitettu oikein pistora-seentoon.
 - Varmista, että ON/OFF-kytkin (3) on laitettu «I»-asentoon.
 - Varmista, että laitella on käytyä käyttöönnä puutteissa, jotka on lueteltu liässä käyttöohjeessa (30 min. päällä / 30 min. pois päältä).
- Suuttimen toimii heikosti tai ei lainkaan**
- Varmista, että ilmaletku (6) on liitetty oikein molemmissa päissä.
 - Varmista, että ilmaletku ole liitetty, taipunut, irrotaan tai tukossa. Vaihda tarvittaessa uuttimen.
 - Varmista, että suuttimin (5) on koottu oikein, ja että väliinlinen suuttimen päällä (5-a) on asennettu oikein ja ole tukossa.
 - Varmista, että laitteessa on vaadittua lääkeainetta.

7. Takuu

Laitella on 5 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Takuu on voimassa ainoastaan silloin, kun korvauksavarmituksen siirtäminen esteettään takuun mukaisesti takuukortti (katso takakanta), joka valmistaa laitteen ostopäivän, tai kuitti.

Takuu kattaa vain kompressorin. Vaihdattavat osat, kuten suuttimin, maskit, suukappale, ilmaletku ja suodattimet, eivät siihen sisälly.

- Liitteen avaimien tai muuttamien mittala takuun.
- Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat vääränsäädystä, käsittelystä, vahingoista tai käyttöohjeiden noudattamattaisuudesta.

8. Tekniset tiedot

- Suuttimen nopeus:** 0.4 ml/min. (NaCl 0.9%)
- Huukoskoko:** 63% < 5 µm
2.83 µm (MMAD)
- Maksimi ilmavirtaus:** 15 l/min.
- Toiminnallinen ilmavirtaus:** 5.31 l/min.
- Akuisinen melutaso:** 52 dBA
- Virtajohde:** 230V 50 Hz AC
- Virtajohdon pituus:** 1.6 m
- Max. frit flöde:** 15 l/min.
- Verksam luftström:** 5.31 l/min.
- Acustisk ljudnivå:** 52 dBA
- Längd elsladd:** 1.6 m
- Inhalationskapacitet:** min. 2 ml; max. 8 ml
- Restvolym:** 0.8 ml
- Användningsbegränsning:** 30 min. på / 30 min. avstängd
- Driftförhållanden:** 10 - 40 °C / 50 - 104 °F
- Luftfuktighet:** 10 - 95 % maximal relativ luft-fuktighet
- 700 - 1060 hPa**
- 20 - +60° C / -4 - +140 °F**
- 10 - 95 % suhteellinen maksimi-maalinen kosteus**
- 700 - 1060 hPa ilmakehän paine**
- 1424 g**
- Paino:** 1424 g
- Mitat:** 200 x 183 x 153 mm
- IP luokka:** IP21
- Vitautukset normeihin:** EN 13544-1; EN60601-1; EN 60601-2; EN 60601-1-6; IEC 60601-1-11
- Odottetavissa oleva käyttöaika:** 1000 tuntia
- Tämä laite vastaa EU-direktiivin 93/42/EEC lääkimääräistä laiteista asetettuja vaatimu

Kompressor forstøver

- 1 Stempel kompressor
- 2 Strömledning
- 3 PÅ/AV Knapp
- 4 Bruk for luftfilter
- 5 Forstøver
 - a- Forstøverhode
- 6 Luftsnage
- 7 Munstykket
- 8 Voksenmaske
- 9 Barmemaske
- 10 Bytte ut luftfilter
- 11 Monterer forstøveren utstyret
- 12 Nesedel
- 13 Luftfilter

Kjære kunde, Denne forstøveren er et aerosol behandlingsystem som er egnet for hjemmebruk. Denne enheten brukes til forstøving av medisiner og pulverer (aerosoler) og for behandling av øvre og nedre luftveier.

Dette apparatet er spesielt designet for en mer behagelig behandling for barn, mens samtidgi sikrer kvalitet og korthetsgjennomslagsfaktorene Microfile produkter. Dette er noen spørsmål, problemer eller behov for reservedeler, bes du vennligst ta kontakt med deres lokale Microfile-kundeservice. Forhandlere eller apotek kan gi deg adressen til representanten for ditt område. Hvis du vil, kan du også kontakte oss direkte på telefon eller på vår nettside. Du finner den finnes en lang rekke verdifulle opplysninger om våre apparater.

1. Betydning av symboler

Elektroniske produkter må brukes i samsvar med lokale forskrifter, men ikke sammen med husholdningsavfall.

Se instruksjonene nøye for dette apparatet på i bruk.

1. Type BF utstyr

1. Klasse II utstyr

1. Serienummer

1. Referansenummer

1. Produsent

I På (ON)
A av (OFF)

IP21 Beskyttet mot faste fremmedlegemer og skadelegende effekter på grunn av vanninntrengning

CE 0123

CE samsvarsmerkning

2. Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- Følg instruksjonene for bruk. Dette dokumentet inneholder viktig informasjon om driften av denne enheten samt sikkerhetsinformasjon. Les dette dokumentet nøye før du bruker enheten, og lagre den på et tryktsomt sted.
- Dette apparatet må bare brukes til det formål som er beskrevet i dette heftet. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes feil bruk.
- Oppbevar instruksjonshette på sin sikker plass for senere bruk.

Ikke bruk enheten når noen brennbar blanding av anestesimidler med oksygen eller nitrogengass.

Apparatet er ikke egnet for anestesi og lungevaskulær trykkmåling.

Apparatet må kun brukes med originalt tilleggsutstyr slik det er vist i instruksjonsheftet.

Apparatet må ikke brukes dersom du har mistanke om at det er skadet eller dersom det er tegn på noe feil i funksjonen.

Apparatet må aldri åpnes.

Dette apparatet inneholder fomedde komponenter og må behandles varmsomt. Vær obs på de forhold som gjelder learing og beleggning som er nevnt i avsnitt « Tekniske spesifikasjoner».

Beskytt det mot:

- vann og fukt
- ekstremt temperaturer
- slag og fall
- forurensning og støv
- direkte sollys
- varme og økte temperaturer

Overhold sikkerhetsforskriftene angående elektriske eterte og segestell.

Ikke bruk enheten når det er påfylling av væske eller feroløbe, og/eller skjedeløpninger. Hvis slik bruk ikke kan unngås må det brukes typen som er i overensstemmelse med sikkerhetsforskriftene og være oppmerksom på at de ikke overvaker maskinelle effekter-grenser som er angitt på adaptere og skjedeløpninger.

Ikke gå fra enheten tilkoblet når den ikke er i bruk.

Ikke trek ut strømforsyningen eller selve enheten før du kobler den fra strømkontakten.

Kontaktér en et separat emne i forhold til nett-spenningen; ha kontakt tilgjengelig mens enheten er i bruk.

For enhver kobles til må det kontrolleres at elektrisk yteffekt som vises på merkelappen stemmer på enheten, samsvarer med yteisen på strømmettet.

Hvis strømkontakten som følger med enheten ikke kan brukes til veggmåttet når den ikke er i bruk, installer må utføres i henhold til instruksjonene fra produsenten. Feil installering kan føre til skade på personer, dyr eller objekter, dette kan ikke produsenten holder ansvarlig for.

Ikke bruk strømdrivingen til denne enheten. Vær skadelig på strømdrivingen til man kontakte et teknisk servicecenter med autorisasjon fra produsenten for utskifting.

Strømdrivingen skal alltid rulle helt ut for å forhindre feil overoppheting.

For det utføres noen av de vedlikehold eller rengjøring må enheten slås av og kontakten kobles fra veggmåttet.

Ikke bruk nesedelen hvis din lege utlykkelig har indikert dette, vær da spesielt oppmerksom på å ALDRI innføre rørene i nesen men plasser dem så nær som mulig.

Se den medisinske instruksjonsbrosjyren for mulige kontraindikasjoner for bruk med ulike forstøversystemer.

Ikke plasser utstyret slik at det er vanskelig å behøve frakoblingsenheten.

For store hygienisk sikkerhet, bruk ikke samme tilbehør for mer enn én person.

Ikke bøy inhalatoren over 60°.

Bruken av dette apparatet er ikke ment som erstatning for konsultasjon med lege.

Dette apparatet er ikke et leketoyle! Hold utliggende for barn og ikke la barn alene under behandling.

3. Instilling og bruken av apparatet

For førstegangs bruk anbefales vasking som forklart i denne delen «Rengjøring og desinfisering».

1. Sett sammen forstøversettet (1). Forsikre deg om at alle deler er tilstede.

2. Forstøveren med vaskefil i inhalasjons- og leveringens instruksur. Forsikre deg om å ikke fylle mer enn til maksimum nivå.

3. Koble forstøveren med luftsnage (1) med kompressor (1) og ledningen (2) settles i strømkontakten (230V 50 Hz AC).

4. Sett PÅ/AV knappen (3) til instilling «I» for å starte apparatet.

Kompresora inhalators

- 1 Virvulkompressor
- 2 Stråves vads
- 3 ON/OFF (ledestig/isløsteg) slødzis
- 4 Gaisa filtra nodalijums
- 5 Smidzintājs
- a- Smidzintāšanas uzgais
- 6 Gaisa caurule
- 7 Iemuris
- 8 Sejas maska pieaugušajam
- 9 Sejas maska bērnam
- 10 Gaisa filtra nomaiņa
- 11 Smidzintājiņa komplekta montāšana
- 12 Deganum paredzētā detaļa
- 13 Gaisa filtrs

Cien./dog. lietotāji!

Šis inhalators ir aerosolu terapijas sistēma, kas piemērota lietošanai mājās astmātikos. Šo ierīci izmanto šķidrums un šķīdus medikamentu (aerosolu) inhalācijai, kā arī augšējā un apakšējā elpoļuji ārstēšanai.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai apdarītu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību. Šīs ierīces konstrukcija nodrošina ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Šis ierīce ir īpaši izstrādāta, lai nodrošinātu ārstēšanu patīkamā veidā bērniem, vienlaicīgi pilnā mērā nodrošinot Microfile produktu kvalitāti un drošību.

Kompressorinis inhalatorius

- 1 Kompressoras
- 2 Malinimo laidas
- 3 Iungimo/sujungimo jungiklis
- 4 Oro filtro skyrelis
- 5 Inhalatoriūs galvutė
- a- Purkštukas
- 6 Oro vamzdelis
- 7 Kandiklis
- 8 Kaukė saugausiems
- 9 Naomask (lapele)
- 10 Oro filtro keitimas
- 11 Inhalatoriūs galvutės surinkimas
- 12 Angplis nosūti
- 13 Oro filtris

Gerb. Pirkėjau, Šis inhalatorius yra aerosolinės terapijos sistėma, skirta naudoti namų sąlygomis. Įrenginys skirtas vėduoti ir skystų medikamentų (aerosolių) inhalacijai ir viršūniui bei apatiniui kvėpavimo takų šķidrums įvedimui. Šis prietaisas būvo kuriamas, siekiant gydymo procesą padaryti vaikams naudingą. Tuo pačiu prietaisas atitinka visus reikiamus kokybės ir saugos standartus. Šiukšs klausimas ar norėdami įsigyti atsiųgti dalyį kreipkitės į Microfile klientų aptarnavimo tarnybą. Prie-taisą paraudavsi sąrašą ar vaistinė jį parduos. Microfile vietnės svetainė tarnybos adresas. Plaštesnė informacija apie mūsų produktus pateikta internete adresu www.microfile.lt.

Būkite sveiki su Microfile AGI

Elektroniniai prietaisai turi būti uložijami laikantis apiknosavijos reikalavimų. Negalima prietaisui išmesti su buitiniems šiukšėms.

Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite instrukciją.

Panaudotos BF tipo dalyš

1. Simbolų reikšimė

Elektroniniai prietaisai turi būti uložijami laikantis apiknosavijos reikalavimų. Negalima prietaisui išmesti su buitiniems šiukšėms.

Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite instrukciją.

1. Panaudotos BF tipo dalyš

1. Serijos numeris

1. Nuorodos numeris

1. Gamintojas

1. Ijungimo (ON) mygtukas

1. Išjungimo (OFF) mygtukas

IP21 Apsauga nuo kietai pašalinai dalyų patekimo ir kankinimo vandens poveikiu.

CE 0123

CE atitikties ženklas

2. **Atsargumo priedoms**

- Laiykities naudojimo instrukcijai. Šiame dokumente pateikta svarbi prietaisui saugos ir naudojimosi informacija. Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite šį dokumentą ir išsaugokite jį ateičiai.
- Priešais galima naudoti tik šiose instrukcijose nurodytuose sąlygomis. Gamintojas neatsako už žala, kilusią dėl neisingio prietaiso naudojimo.
- Instrukcija išsaugokite – jos gali prireikti ateityje.
- Nenaudokite įrenginio, jeigu anestetikai sudaro deęią dalį nuo deęiamosios medžiagos.
- Šis prietaisas netinka anestezijai bei prietaisui ventiliacijai. Su šiuo prietaisu naudokite tik originalius aksesuarus, parodytus iliustracijose.
- Nenaudokite prietaisų, jei manote, kad jie sugadintės, yra netvarkingi ar net saugūs.
- Prieš naudodami prietaisą perskaitykite šias instrukcijas.

5. **Uzglabšana, kopšana un apkalpošana**

Pasūtīt visus rezerves daļus ir savs izdarītā kopšana ar farmaceuti, vai arī sazināties ar Microfile apkalpošanas dienestu (skat. priekšvārdu).

Smidzinātāja nomaiņa

Nomainīt smidzinātāju (3) pēc līgās dienas, gadījums, ja tam parādījusīs deformācijas, lūzumi vai ar smidzinātāšanas uzgais (5) a-izspirozotājus zūdu uzšuvušās plēks. Ieteicams nomainīt smidzinātāju ik pēc 6 mēnesiēm – ik 1 gadam atkarībā no lietošanas.

▲ Izņemtoji tikai oriģinālos smidzinātājus!

Gaisa filtra nomaiņa

Nomainīt gaisa filtru (13) katrās 3 (trīs) mēnesienu laikā pēc 500 darba stundām vai reizi gadā. Ieteicams regulāri pārbaudīt gaisa filtra (ik pēc 10-12 mėnesių, kas vairs ir nepieciešama, izņemti (2) ir deguna aprikojumi (2) ar krāna odni, išeigremojami vārās odni su 2 minūtēm. Saļociet aptakoj inhalatoru un pleviojiet jū gaiss padēs vada, ieliet dūzmu vado ar 10-15 minūtēm.

☞ Masku un gaisa caurules mazgājiet silātā ūdenī. Lietojiet dezinfekcijas līdzekļus tikai saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

▲ Gaisa cauruli un maskas nekādā gadījumā nevārdit, nevaietojiet atvērčā.

5. **Uzglabšana, kopšana un apkalpošana**

Pasūtīt visus rezerves daļus ir savs izdarītā kopšana ar farmaceuti, vai arī sazināties ar Microfile apkalpošanas dienestu (skat. priekšvārdu).

Smidzinātāja nomaiņa

Nomainīt smidzinātāju (3) pēc līgās dienas, gadījums, ja tam parādījusīs deformācijas, lūzumi vai ar smidzinātāšanas uzgais (5) a-izspirozotājus zūdu uzšuvušās plēks. Ieteicams nomainīt smidzinātāju ik pēc 6 mēnesiēm – ik 1 gadam atkarībā no lietošanas.

▲ Izņemtoji tikai oriģinālos smidzinātājus!

Gaisa filtra nomaiņa

Nomainīt gaisa filtru (13) katrās 3 (trīs) mēnesienu laikā pēc 500 darba stundām vai reizi gadā. Ieteicams regulāri pārbaudīt gaisa filtra (ik pēc 10-12 mėnesių, kas vairs ir nepieciešama, izņemti (2) ir deguna aprikojumi (2) ar krāna odni, išeigremojami vārās odni su 2 minūtēm. Saļociet aptakoj inhalatoru un pleviojiet jū gaiss padēs vada, ieliet dūzmu vado ar 10-15 minūtēm.

☞ Masku un gaisa caurules mazgājiet silātā ūdenī. Lietojiet dezinfekcijas līdzekļus tikai saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

▲ Gaisa cauruli un maskas nekādā gadījumā nevārdit, nevaietojiet atvērčā.

5. **Uzglabšana, kopšana un apkalpošana**

Pasūtīt visus rezerves daļus ir savs izdarītā kopšana ar farmaceuti, vai arī sazināties ar Microfile apkalpošanas dienestu (skat. priekšvārdu).

Smidzinātāja nomaiņa

Nomainīt smidzinātāju (3) pēc līgās dienas, gadījums, ja tam parādījusīs deformācijas, lūzumi vai ar smidzinātāšanas uzgais (5) a-izspirozotājus zūdu uzšuvušās plēks. Ieteicams nomainīt smidzinātāju ik pēc 6 mēnesiēm – ik 1 gadam atkarībā no lietošanas.

▲ Izņemtoji tikai oriģinālos smidzinātājus!

Gaisa filtra nomaiņa

Nomainīt gaisa filtru (13) katrās 3 (trīs) mēnesienu laikā pēc 500 darba stundām vai reizi gadā. Ieteicams regulāri pārbaudīt gaisa filtra (ik pēc 10-12 mėnesių, kas vairs ir nepieciešama, izņemti (2) ir deguna aprikojumi (2) ar krāna odni, išeigremojami vārās odni su 2 minūtēm. Saļociet aptakoj inhalatoru un pleviojiet jū gaiss padēs vada, ieliet dūzmu vado ar 10-15 minūtēm.

☞ Masku un gaisa caurules mazgājiet silātā ūdenī. Lietojiet dezinfekcijas līdzekļus tikai saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

▲ Gaisa cauruli un maskas nekādā gadījumā nevārdit, nevaietojiet atvērčā.

5. **Uzglabšana, kopšana un apkalpošana**

Pasūtīt visus rezerves daļus ir savs izdarītā kopšana ar farmaceuti, vai arī sazināties ar Microfile apkalpošanas dienestu (skat. priekšvārdu).

Smidzinātāja nomaiņa

Nomainīt smidzinātāju (3) pēc līgās dienas, gadījums, ja tam parādījusīs deformācijas, lūzumi vai ar smidzinātāšanas uzgais (5) a-izspirozotājus zūdu uzšuvušās plēks. Ieteicams nomainīt smidzinātāju ik pēc 6 mēnesiēm – ik 1 gadam atkarībā no lietošanas.

▲ Izņemtoji tikai oriģinālos smidzinātājus!

Gaisa filtra nomaiņa

Nomainīt gaisa filtru (13) katrās 3 (trīs) mēnesienu laikā pēc 500 darba stundām vai reizi gadā. Ieteicams regulāri pārbaudīt gaisa filtra (ik pēc 10-12 mėnesių, kas vairs ir nepieciešama, izņemti (2) ir deguna aprikojumi (2) ar krāna odni, išeigremojami vārās odni su 2 minūtēm. Saļociet aptakoj inhalatoru un pleviojiet jū gaiss padēs vada, ieliet dūzmu vado ar 10-15 minūtēm.

☞ Masku un gaisa caurules mazgājiet silātā ūdenī. Lietojiet dezinfekcijas līdzekļus tikai saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

▲ Gaisa cauruli un maskas nekādā gadījumā nevārdit, nevaietojiet atvērčā.

5. **Uzglabšana, kopšana un apkalpošana**

Pasūtīt visus rezerves daļus ir savs izdarītā kopšana ar farmaceuti, vai arī sazināties ar Microfile apkalpošanas dienestu (skat. priekšvārdu).

Smidzinātāja nomaiņa

Nomainīt smidzinātāju (3) pēc līgās dienas, gadījums, ja tam parādījusīs deformācijas, lūzumi vai ar smidzinātāšanas uzgais (5) a-izspirozotājus zūdu uzšuvušās plēks. Ieteicams nomainīt smidzinātāju ik pēc 6 mēnesiēm – ik 1 gadam atkarībā no lietošanas.

▲ Izņemtoji tikai oriģinālos smidzinātājus!

Gaisa filtra nomaiņa

Nomainīt gaisa filtru (13) katrās 3 (trīs) mēnesienu laikā pēc 500 darba stundām vai reizi gadā. Ieteicams regulāri pārbaudīt gaisa filtra (ik pēc 10-12 mėnesių, kas vairs ir nepieciešama, izņemti (2) ir deguna aprikojumi (2) ar krāna odni, išeigremojami vārās odni su 2 minūtēm. Saļociet aptakoj inhalatoru un pleviojiet jū gaiss padēs vada, iel